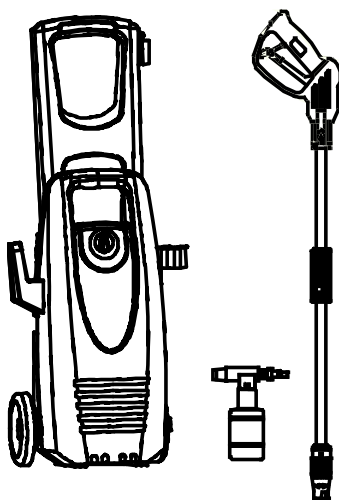




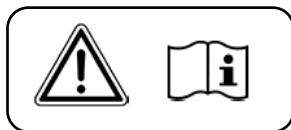
# APW-VP-90P

## High Pressure Cleaner

### Operator Manual



*Original instructions*

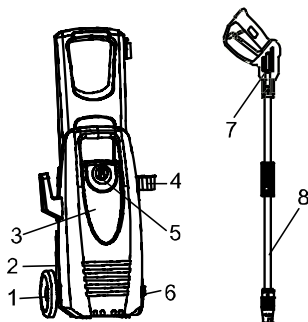


WARNING: Do not use the machine without reading the instruction sheet.

## OVERVIEW

### Item Description

1. mobile adapter bracket with wheel
2. Water inlet
3. High pressure washer
4. gunstock(a)
5. On/off switch
6. Water outlet
7. gun
8. Adjustable Spray Wand



## APPLICATION

THE PORTABLE PRESSURE WASHING MACHINE is a highly specialized multifunctional machine with exceptionally reliable safety assurance, which may be used to wash and clean cars, bikes and other outdoor equipment or garden patios, green houses etc.

### Helpful Hints for Getting Started

#### Automatic ON/OFF:

The motor on this pressure washer does not run continuously. It only runs when the trigger of the spray gun is squeezed. After following the start up procedures in this manual, turn the pressure washer ON and squeeze the trigger for activation. See the section of this manual entitled "Operating Instructions" for further details on this feature.

#### Bleeding the Gun:

It is very important to bleed the gun before using the pressure washer. Squeeze the trigger to allow any air that is trapped inside of the unit and hose to escape. Continue to squeeze trigger until a steady stream of water comes from the nozzle. (This process may take up to 2 minutes). See the section of this manual entitled "Operating Instructions" for further details on this process.

## SAFETY REGULATIONS

**WARNING:** This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

**WARNING:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

**WARNING:** The electrical supply connection shall be made by a qualified person and comply with IEC 60364-1. The electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.

**WARNING:** The machine is intended to be used at a temperature above 0 degree. (Only for machine with power cord of H05VV-F).

**WARNING:** The operating method to be followed in the event of accident (e.g. contact with detergents: rinse with an abundance of clean water) or breakdown to prevent unsafe situations.

**WARNING:** This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.

**WARNING:** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.

**WARNING:** Recommend the operator to wear ear protectors.

**WARNING:** Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.

**WARNING:** Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.

**WARNING:** Risk of explosion-Do not spray flammable liquids.

**WARNING:** High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

**WARNING:** High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

**WARNING:** To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

**WARNING:** Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

**WARNING:** The machine shall be disconnected from its power source by removing the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing the machine to another function.

**WARNING:** Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

**WARNING:** If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

**WARNING:** Inadequate extension cords can be dangerous.

Warning symbol: Machine not suitable for connection to the potable water mains.



The machine is not intended to be connected to the potable water mains.

**WARNING:** To ensure the machine safety, please only use original spare parts (including nozzle) from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.

**WARNING:** Be care of the danger of the kickback force on the spray assembly when opening the trigger gun and grasp the gun with hands firmly.

**WARNING:** Read all the instructions before using the machine.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a machine is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.

**WARNING:** Know how to stop the machine and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

**WARNING:** Stay alert and watch what you are doing.

**WARNING:** Do not operate the machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.

**WARNING:** Keep operating area clear of all persons.

**WARNING:** Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

**WARNING:** Follow the maintenance instructions specified in the manual.

**WARNING:** This machine must be grounded. If it has malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The rating voltage (V/Hz) of the machine has to be in compliance with the local power supplying voltage.

**WARNING:** Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the machine. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this machine.

**WARNING:** Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from the machine. Use only extension cords that are intended

for outdoor use and the socket must be of watertight construction. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the machine. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Inadequate extension cords can be dangerous. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the machine from the extension cord.

**WARNING:** To reduce the risk of electrocution, don't start and run the machine in the rain or storm. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. It is strictly prohibited to let water leak into the machine.

**WARNING:** When the machine is turned on, the interior pumps start and continue to run even if the pressure wand trigger has not been depressed. Running the machine for more than 3 minutes without depressing the pressure wand trigger could cause heat damage to the motor and pumps. Please do not leave the machine running unattended or unused for more than 3 minutes.

**WARNING:** When the machine is running, please maintain a constant water supply. Without water circulation will damage the sealing rings of the machine.

**WARNING:** It is necessary to turn on the spray lance within one or two minutes after the machine has been started. Otherwise, the temperature of the circulating water within the machine will soon rise to a critical point, which will cause damage to the sealing rings inside the machine.

**WARNING:** Don't start and run the machine in a place excessively cold so as to prevent the machine from the freezing current.

**WARNING:** This machine has been designed for only using cleaning water, do not use corrosive chemicals.

**WARNING:** Use cleaning agent supplied or recommend by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use the machine within the range of persons unless they wear protective clothing.

**WARNING:** High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself. Pressure washers should not be pointed at tire walls, as it may be possible to damage them.

**WARNING:** Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.

**WARNING:** Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance. If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, or its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.

**WARNING:** To ensure the machine safety, please only use original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.

**WARNING:** High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer

**WARNING:** Do not use the machine if a supply cord or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

**WARNING:** Be aware of the recoil caused by the water jet when the machine is switched on.

**WARNING:** When the machine is moving and installing, the machine must be in flat. When moving the machine, pulling the handle to move it.

**WARNING:** Connect to the water supply. The machines are not suitable for connection to portable water mains. Connect the machine to the water supply. (It can be a water container). Make sure the inlet water pressure keeps between 0.01MPa and 0.4MPa. The inlet pipe should at least 5 M long. Do not use the pipe if the pipe is damaged. If you want connect this machine to portable water mains, you must install a backflow preventer in the water pipe to prevent dirty water flow back to the drinking water system. The backflow preventer shall comply with EN 60335-2-79 ANNEX AA.

## OPERATING INSTRUCTIONS

!This unit is to be connected to a cold water source **ONLY**

!The motor of this pressure washer will NOT run, it will only operate when the trigger is squeezed.

- Connect the outlet hose to the washer and connect the spray gun to the outlet hose.
- Connect nozzle and nozzle extension.
- Check gauze filter is clear of any blockage.
- Connect the water supply hose.
- Check that the hose has no kinks in it.
- Turn on water and check for leaks.
- Depress trigger to allow air to be expelled through the pump and hoses, lock trigger.
- Plug in machine and turn on switch.
- Unlock trigger and use the pressure washer.

### Shut down

1. Turn off the motor(push switch to the off position)
2. Unplug the unit from the power source.
3. Turn off the water supply.
4. Press the trigger of the gun to depressurize the system.
5. Disconnect the garden hose from the pressure washer.
6. Wipe all surfaces of the unit with a damp clean cloth.
7. Engage the gun safety lock.

**CAUTION:** ALWAYS turn off the unit's motor BEFORE turning off the unit's water supply. Serious damage could occur to the motor if the unit is run without water.

**CAUTION:** NEVER disconnect the high-pressure discharge hose from the machine while the system is still pressurized. To depressurize the unit, turn off the motor, turn off the water supply and squeeze the trigger 2-3times

## ADJUSTABLE SPRAY NOZZLE

Turn off the spray lance first, and then adjust the nozzle. Water may be sprayed out from the spray nozzle either linearly (fig 1) or in fan shapes (fig 2)



Fig 1

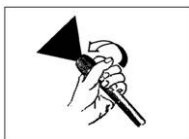


Fig 2

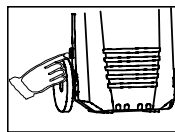


Fig 3

### WATER INLET SCREEN

The water inlet filter must be inspected regularly, so as to avoid blockage and restriction in the water supply to the pump (fig 3).

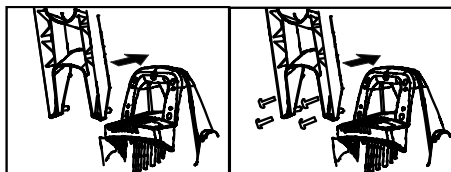


Fig 4

Mount transport handle (fig 4).

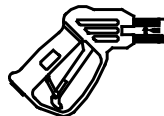
### LONG TERM STORAGE

The machine should be stored in a frost-free environment.

After long-term storage without operation, it is possible to form scales inside the machine making it hard to start again. In such conditions it is recommended to turn off and disconnect the power supply and **rotate the motor by hand several times** so as to avoid excessive current draw on the motor and the power supply.

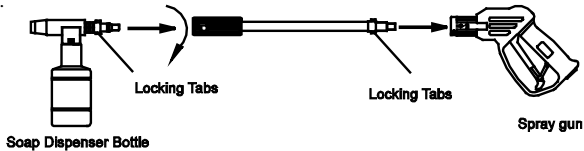
### GUN SAFETY DEVICE

When you stop the machine it is necessary to use the safety lock placed on the gun in order to avoid accidental.



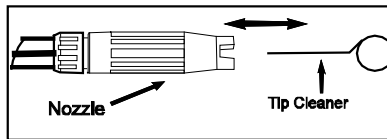
## ATTACHING SOAP DISPENSER BOTTLE

Insert metal end of the spray lance into the opening of spray gun (making sure to match the locking tabs on either side of the spray lance to the notches of the spray gun), Push in and twist in a clockwise motion to lock spray lance and spray gun together (make sure there is a tight and secure fitting between both). Insert end of soap dispenser bottle with the plastic locking tabs into opening of the spray lance. Push in, turn, and lock so the soap dispenser bottle and spray lance are firmly secure.



## CLEANING PIN INSTRUCTION

- Using included tip cleaner, or an unfolded paper clip, insert wire into the nozzle hole and move back and forth until debris is dislodged.



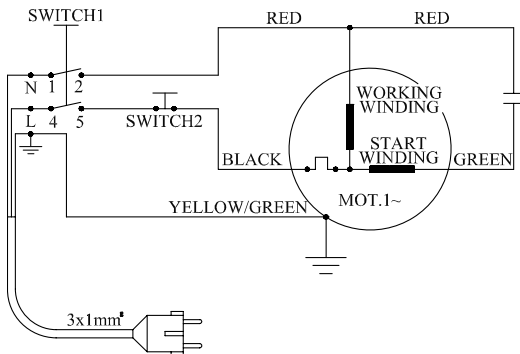
- Remove additional debris by back-flushing water through the nozzle. To do this, place end of a garden hose ( with water running ) to the end of nozzle for 30-60 seconds.



## MAJOR TECHNICAL DATA

ITEM	APW-VP-90P
Working pressure	9MPa (90bar)
Allowable pressure	13.5MPa (135bar)
Working flow rate	6 l/min
Max flow rate	7.5 l/min
Max pressure water supply	0.4Mpa (4bar)
Motor Capacity	1500 w
Power Supply Voltage	230V~50Hz
LPA(sound pressure)	74dB(A),K=3 dB(A)
LWA(acoustic power)	90dB(A)
Vibration value	<2.5m/s <sup>2</sup>
Max Water Temperature	50 °C
Weight	12 kg

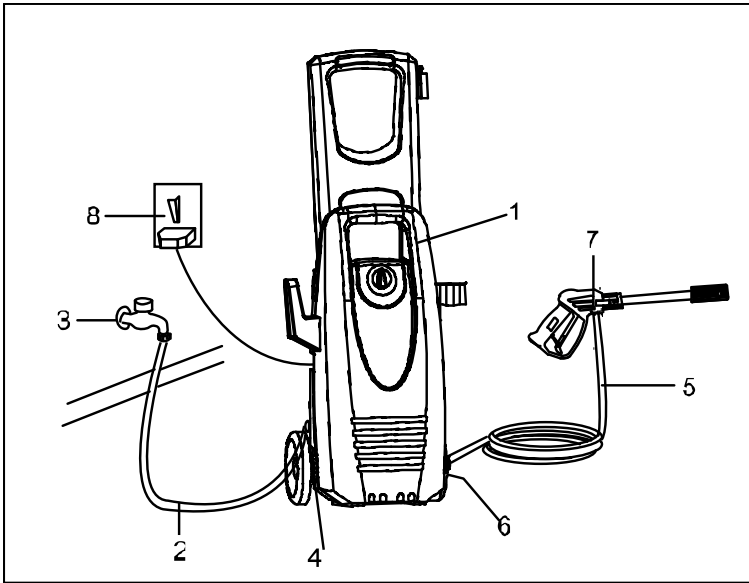
## ELECTRICAL DIAGRAM



## POSSIBLE PROBLEM AND SOLUTION

FAULT	PROBABLE CAUSE	REPAIR
When switched on the machine will not start working	<p>Plug is not well connected or electric socket is faulty</p> <p>The main voltage is insufficient, lower than minimum requirement</p> <p>The pump is stuck.</p> <p>Thermal safety switch has tripped</p>	<p>Check plug, socket</p> <p>Check that the main voltage is adequate.</p> <p>Refer to after storage instructions.</p> <p>Switch off the unit and let the motor cool for a few minutes</p> <p>Leave the lance open</p>
Fluctuating Pressure	<p>Pump sucking air.</p> <p>Valves dirty, worn out or stuck.</p> <p>Pump seals worn out.</p>	<p>Check that hoses and connections are airtight.</p> <p>Clean and replace, or refer to dealer..</p>
Water leaking from the pump.	<p>Seals worn out.</p>	<p>Check and replace, or refer to dealer.</p>
The motor stops suddenly.	<p>Thermal safety switch has tripped due to overheating.</p>	<p>Check that the main voltage corresponds to specifications.</p> <p>Switch off the unit and let it cool for a few minutes.</p>
The pump doesn't reach the necessary pressure.	<p>Water inlet filter is clogged.</p> <p>Pump sucking air from connections or hoses.</p> <p>Suction/ delivery valves are clogged or worn out.</p> <p>Unloaded valve is stuck.</p> <p>Lance nozzle incorrect or worn out.</p>	<p>Clean the water inlet filter.</p> <p>Check that all supply connections are tight</p> <p>Check that the water feeding hose is not leaking.</p> <p>Clear or replace valves.</p> <p>Loosen and re-tighten regulation screw.</p> <p>Check and/or replace</p>

## INSTALLATION, ELECTRICAL AND WATER CONNECTIONS



- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. PRESSURE CLEANER   | 2. WATER SUPPLY HOSE(not include) |
| 3. WATER CONNECTION   | 4. WATER INLET                    |
| 5. HIGH PRESSURE TUBE | 6. HIGH-PRESSURE, WATER OUTLET    |
| 7. SPRAY GUN          | 8. POWER SUPPLY                   |

**Note:** The company reserves the right to modify its product specifications without given any notice; for up to date information please visit our website.

## INSPECTION & MAINTENANCE

For safety use, make sure a three-month clean the machine .Before working, make sure inspect the filter and the nozzle, make sure there is no impurity. After working, make sure there is no water in the pump and the hose.

If the machine need to be repaired in the guarantee period, please return the machine to the shop. You need to provide the certificate of purchase in order to repair or get the substitute.

Before Packaging, The machine should be cleaned, then use closed packaging, packaging should be firm. Storage the machine in dry.

For transportation safety. The machine should comply with ISTA.



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

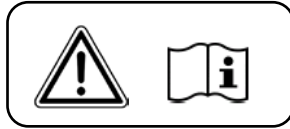
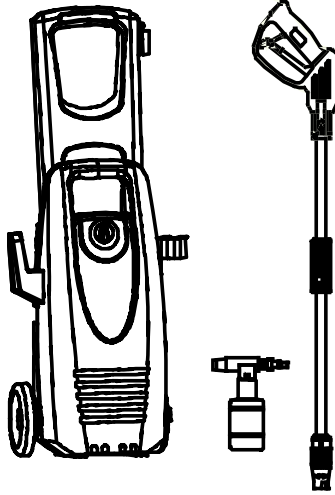
If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old machines with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old machine for disposals at least free of charge.



APW-VP-90P

# Yüksek Basıncılı Yıkama Makinası Kullanım Kılavuzu

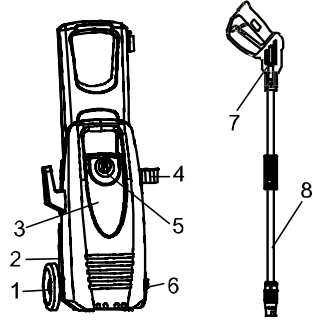


UYARI: Talimatları okumadan makinayı kullanmayın.

## GENEL BAKIŞ

### Ürün Tanımlama

9. Tekerli mobil adaptör bağlantısı
10. Su girişi
11. Yüksek basınçlı yıkama
12. Tüfek askısı(a)
13. On/off şalteri
14. Su çıkışı
15. Tüfek
16. Namlu



## UYGULAMA

PORTATİF BASINÇLI YIKAMA MAKİNASI sera, bahçe avluları, araba, bisiklet ve diğer dış saha ekipmanlarının yıkanıp temizlenmesinde kullanılabilecek güvenilir, emniyetli ve multifonksiyoneldir.

### Başlarken Yardımcı Olabilecek Bazı İpuçları

#### Otomatik ON/OFF:

Yıkama makinası üzerindeki motor sürekli çalışmaz. Motor sadece tüfek tetiği çekildiğinde devreye girer. Kılavuzda belirtilen başlama prosedürlerini uyguladıktan sonra makınayı aktif hale getirmek için makınayı açın ve tetiğe basın. Bu özellikle ilgili daha fazla bilgi için "Kullanım Talimatları" bölümüne bakın.

#### Tüfeğin boşaltılması:

Basınçlı yıkama makinasını kullanmadan önce tüfeğin boşaltılması son derece önemlidir. Tetiğe basarak cihaz içersinde ve hortumda bulunan havanın tahliye edilmesini sağlayın. Daha sonra tetiği sürekli su çıkışı sağlanana kadar bırakmayın. (Bu işlem takriben 2 dakika sürebilir). Bu işlemle alakalı daha fazla bilgi için "Kullanım Talimatları" bölümüne bakınız.

## GÜVENLİK DÜZENLEMELERİ

**UYARI:** Bu cihaz, çocuklar, fiziksel veya zihinsel problemlili, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmadan yada gerekli talimatlar bildirilmeden kullanılmamalıdır.

**UYARI:** Çocukların makınayla oynamadığından emin olun.

**UYARI:** Elektrik Şebeke bağlantısı kalifiye elektrikçi tarafından ve IEC 60364-1 standardına Uygun yapılmalıdır. Cihazın bağlanacağı Şebeke hattının olası Şebeke kaçağında 30 ms için 30mA değerinde devreyi kesecek sigorta yada topraklama devresi bulunmalıdır.

**UYARI:** Makina 0 derecenin üzerindeki sıcaklıklarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. (Yalnızca H05VV-F kabloyla donatılanlar).

**UYARI:** Herhangi bir kaza durumunda (deterjanla temas: bol suyla yıkayın) yada emniyetsiz durumu ortadan kaldırmak için çalışmayı durdurun.

**UYARI:** Bu makina üretici tarafından tavsiye edilen yada sağlanan temizleme ekipmanları kullanmak için tasarlanmıştır. Diğer temizlik deterjanları yada kimyasalların kullanımı makinanın güvenliğini etkileyebilir.

**UYARI:** Hatalı kullanılması durumunda yüksek basınçlı su jetleri tehlikeli olabilir. Su jeti insanlara, elektrikli ekipmanlara ve makinanın kendisine doğrultulmamalıdır.

**UYARI:** Operatörün kulaklık takması tavsiye edilir.

**UYARI:** Makinayı koruyucu ekipman giymemiŐ kiŐilere yakın yerlerde kullanmayın.

**UYARI:** Ayakkabı veya elbise temizlemek için su jetini kendinize yada baŐka kiŐilere doğrultmayın.

**UYARI:** Patlama tehlikesi-Yanııcı sıvıları püskürtmeyin.

**UYARI:** Yüksek basınçlı yıkama makinaları çocuklar ve eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

**UYARI:** Yüksek basınç hortumları, bağlantılar ve kaplinler makina için son derece önemlidir. Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği hortum, bağlantı ve kaplinleri kullanın.

**UYARI:** Makina emniyetini sağlamak için yalnızca üretici tarafından onaylanan orijinal yedek parçalar kullanın.

**UYARI:** Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

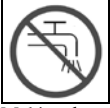
**UYARI:** Makina, bakım, temizleme, parça deęiŐimini ve diğer fonksiyon deęiŐikliklerinde makina güç kablosunu prizden çekin.

**UYARI:** Makinanın elektrik kablosu yada emniyet cihazları, yüksek basınç hortumları ve tüfek tetiği gibi önemli parçalarının hasar görmesi durumunda makinayı kullanmayın.

**UYARI:** Uzatma kablosu kullanılacağı zaman fiş ve priz su geçirmez yapıda olmalıdır.

**UYARI:** Yetersiz uzatma kabloları tehlikeli olabilir.

Uyarı sembolü: Makina, depodan alınca suyla çalışmaya uygun değildir.



Makina depodan alınacak suyla çalışmak için tasarlanmamıştır.

**UYARI:** Makinayı emniyete almak için üreticiden alınan yada üretici tarafından onaylanan orijinal yedek parçalar kullanın. (nozul dahil). Arızalı parçaları değiştirmeden makinayı kullanmayın.

**UYARI:** İlk çalıştırma esnasında tetiğe basıldığında geri tepme meydana gelir. Bu etkiye karşı tüfeği sıkı tutun.

**UYARI:** Makinayı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a machine is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.

**UYARI:** Makinayı nasıl durduracağınızı ve basıncı tahliye edeceğinizi bilmelisiniz. Tüm kontrolleri tamamen öğrenin.

**UYARI:** Daima uyanık ve ne yaptığının farkında olun.

**UYARI:** Alkollüken, ilaç kullanırken veya yorgunken makinayı kullanmayın.

**UYARI:** Çevredekileri çalışma sahasından uzak tutun.

**UYARI:** Deneşsiz destek üstüne çıkmayın. Daima uygun ayakkabılar giyin ve dengenizi koruyun.

**UYARI:** Kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyun.

**UYARI:** Makina topraklanmalıdır. Herhangi bir hata yada arıza durumunda topraklama sayesinde elektrik akımı için tahliye yolu açılır ve elektrik şoku riski düşürülür. Fiş mutlaka yerel düzenlemelere göre topraklanmış uygun bir prize takılmalıdır. Makinanın (V/Hz) değerleri yerel şebeke voltajıyla uyumlu olmalıdır.

**UYARI:** Pirizin topraklı olup olmadığını emin olmadıysanız yetkili bir kalifiye elektrikçiyle kontrol edin. Makinayla birlikte sağlanan fişi modifiye etmeyin. Fiş, prize uygun değilse uygun fiş kalifiye bir elektrikçi tarafından takılmalıdır. Makinayla herhangi bir adaptor kullanmayın.

**UYARI:** Makinadan gelen fişle uyum sağlaması için yalnızca 3 telli topraklı tip uzatma kablosu kullanın. Yalnızca dış saha kullanımı için yapılmış ve su geçirmez tipte uzatma kablosu kullanın. Bu uzatma kabloları "Dış saha makinalarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır kullanım dışında içerde depolayın" şeklinde işaretlenmiştir. Daima makina elektrik çıkışına uygun uzatma kablosu kullanın. Uzatma kablosuna hasar vermeyin. Kullanımdan önce uzatma kablosunu inceleyin hasar görmüşse değiştirin. Yetersiz uzatma kablosu tehlikeli olabilir. Uzatma kablosunu kötü



kullanmayın bağlantıyı kesmek için kabloyu aniden prizden çekmeyin. Elektrik kablosunu sıcaaktan ve keskin kenarlardan uzak tutun. Daima, makinaı uzatma kablosundan çekmeden önce uzatma kablosunu prizden çekin.

**UYARI:** Elektrik çarpma riskini düşürmek için makinaı yağmur altında yada fırtınada çalıştırmayın. Fişe çıplak elle dokunmayın. Tüm bağlantıları kuru ve yerde tutun. Makina gövdesine su girişı kesinlikle yasaklanmıştır.

**UYARI:** Makina çalıştırıldığında dahili pompa çalışır ve tetiğe basılmasa dahi çalışmaya devam eder. Makinaı tetiğe basmadan 3 dakika boyunca çalıştırırsanız motor ve pompa hasar görür. Lütfen makinaı çalışır halde 3 dakikadan fazla tetiğe basmadan bırakmayın.

**UYARI:** Makina çalışırken sürekli su çıkışı sağlayın. Su devir daimi sağlanamazsa makina contaları hasar görür.

**UYARI:** Makina çalıştırdıktan bir veya iki dakika içersinde sprey tüfeği açılmalıdır. Aksi halde makina içersinde devir daim eden suyun sıcaklığı artarak kritik noktaya ulaşıır ve contalar hasar görür.

**UYARI:** Makinaı aşırı soğuk ortamlarda makinanın donma riskine karşı çalıştırmayın.

**UYARI:** Bu makina yalnızca temiz su kullanımı için tasarlanmıştır, aşındırıcı kimyasallar kullanmayın.

**UYARI:** Yalnızca üretici tarafından sağlanan yada tavsiye edilen deterjanları kullanın.

**UYARI:** Çalışma sahası içersindeki kişiler şayet koruyucu kıfayet giymiyorsa makinaı kullanmayın.

**UYARI:** Yüksek basınç jetleri hatalı kullanım durumunda tehlikeli olabilir. Su jeti insanlara, elektrik deverelerine ve makinaıya doğrultulmamalıdır. Basınçlı yıkama makinaları teker dış yüzeylerine tutulmamalıdır aksi durumda lastikte hasar oluşabilir.

**UYARI:** Su jetini kendinize yada diğerlerine elbise veya ayakkabı temizlemek için doğrultmayın.

**UYARI:** Genel kullanıcı bakım işlemlerinden önce elektrik kablosunu prizden çekin. Şebeke kablosu hasar görmüşse ölümcül kazalardan kaçınmak için üretici veya yetkili servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

**UYARI:** Makina güvenliğini sağlamak için yalnızca üretici tarafından sağlanan yada onaylanmış orijinal yedek parça kullanın. Hasarlı parçaları değiştirmeden makinaı kullanmayın.

**UYARI:** Yüksek basınç hortumları, bağlantılar ve kaplinler makina için önemlidir. Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen hortum, bağlantı ve kaplinleri kullanın.

**UYARI:** Elektrik kablosu, tüfek tetiği, yüksek basınç hortumu, emniyet cihazları gibi önemli

parçaların hasar görmesi durumunda makineyi kullanmayın.

**UYARI:** Makina çalıştırıldığında ortaya çıkan geri tepmeye karşı dikkatli olun.

**UYARI:** Makina taşıma ve kurulum aşamalarında düz durmalıdır. Makineyi hareket ettiren taşıma kolundan çekin.

**UYARI:** Su bağlantısını yapın. Makina, depodan basınçsız gelen suyla çalışmak için uygun değildir. Makineyi su kaynağına bağlayın. Dahili su basıncının 0.01MPa ve 0.4MPa arasında olduğundan emin olun. Dahili hortum en az 5m olmalıdır. Hortumda hasar varsa kullanmayın. Şayet depodan su tedariki yapılacaksa hatta geri su kaçırmayı önleyen check valf kullanılmalıdır. Böylece kirliliğin suya geri dönüşü önlenmiş olur. Check valfin EN 60335-2-79 ANNEX AA standardına uygun olması gerekir.

## KULLANIM TALİMATLARI

**!**Bu makina **YALNIZCA** soğuk su hattına bağlanmalıdır.

**!**Yıkama makinası motoru yalnızca tetiğe basıldığında çalışır.

- Dış hortumu makineye bağlayın ve tüfeğinde dış hortuma takın.
- Nozul ve nozul uzatmasını bağlayın.
- Giriş filtresinin temiz ve tıkalı olup olmadığını kontrol edin.
- Su tedarik hortumunu bağlayın.
- Hortumda kırık olmadığından emin olun.
- Suyu açın ve kaçak olup olmadığını kontrol edin.
- Tetiğe basarak pompa ve hortumlardaki havayı tahliye edin daha sonra tetiği kilitleyin.
- Fişi takın ve makineyi çalıştırın.
- Tetiği açın ve yıkama makinasını kullanın.

### Makineyi Kapatma

8. Motoru kapatın (sivici off konumuna alın)
9. Makinanın fişini çekin.
10. Su kaynağını kapatın.
11. Tetiğe basarak sistemdeki basıncı tahliye edin.
12. Bahçe hortumunu makineden sökün.
13. Nemli temiz bir bezle tüm makina yüzeyini silin.
14. Tüfek emniyet mandalını kilitleyin.

**DİKKAT:** DAİMA su şebekesini kapatmadan önce cihazın motorunu kapatın. Cihazın motorunun susuz çalışması durumunda ciddi hasarlar meydana gelebilir.

**DİKKAT:** Sistemde hala basınç varken asla yüksek basınç hortumunu sökmeyin. Sistemdeki basıncı tahliye etmek için motoru kapatın su şebekesini kapatın ve tetiğe 2-3 kez basın.

### AYARLANABİLİR SPREY NOZULU

Namluyu kapatın ve nozulu ayarlayın. Su, nozuldan çizgizel (fig 1) yada fan biçimli (fig 2) çıkabilir.



Fig 1

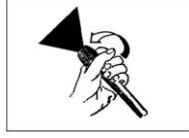


Fig 2

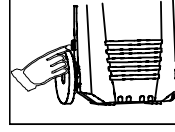


Fig 3

## SU GİRİŞ EKRANI

Su giriş filtresi belirli aralıklarla kontrol edilmelidir. Böylece su hattından pompaya kalıntı ve tortu geçişi önlenmiş olur. (fig 3).

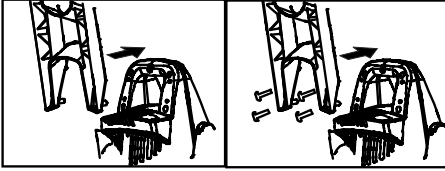


Fig 4

Taşıma kolunu monte edin (fig 4).

## UZUN SÜRELİ DEPOLAMA

Makina donma tehlikesi bulunmayan ortamda muhafaza edilmelidir.

Kullanmadan uzun süreli depolamalarda makina içersinde çalışmayı zorlaştıracak kireçlenme oluşabilir. Bu durumlarda su kaynağını kapatın ve **motru elinizle bir kaç kez çevirin** böylece motor ve güç kablosu üzerinde aşırı akım geçişi önlenmiş olur.

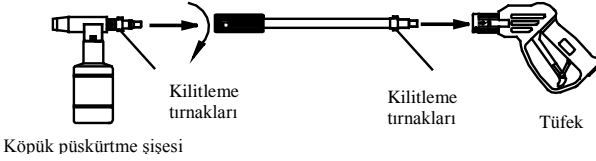
## TÜFEK EMNİYETİ

Kazara çalışmaları önlemek için makinayı durdurduğunuzda tüfek üzerindeki emniyet mandalını kullanın.



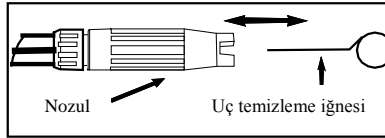
## KÖPÜK ATAŞMANININ BAĞLANMASI

Sprey tüfeğinin metal ucunu tüfeğe bağlayın. ( namluyu yerleştirdikten sonra çevirerek namlu ve tüfek tırnaklarının birbirine geçişini sağlayın) İçeri doğru çekerek namluyu saat yönü dönüş istikametinde çevirin ve namluyu tüfeğe kilitleyin. (her iki parçasında sıkıca bağlandığından emin olun) Köpük dağıtım şişesini namludaki yuvasına takın. İçeri çekip çevirin ve köpük dağıtım şişesiyle namlunun birbirini sıkıca kavramasını sağlayın.



## TEMİZLEME İĞNESİNİN KULLANIMI

- Cihazla birlikte sağlanan uç temizleme iğnesi yada düz bir ataşla nozul deliği ve meydana gelebilecek tıkanıklık giderilebilir. İğnesi nozul deliğine yerleştirin ve ileri geri hareket ettirerek tıkanıklık gidene kadar işlemi devam ettirin.

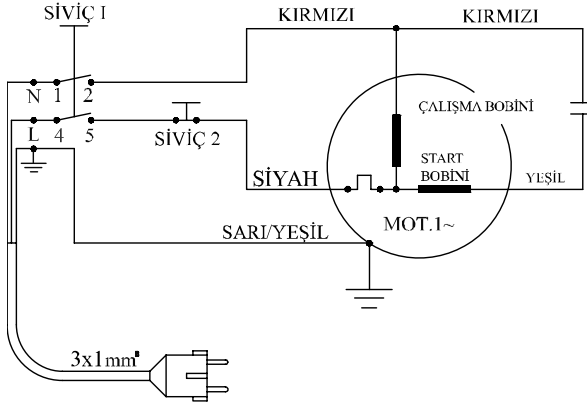


- Kalan ilave kalıntılar için nozula ters taraftan su tutarak temizleyin. Bunu yapmak için bahçe hortumunun çıkış ucunu nozulun çıkış ucuna yerleştirip 30-60sn tutun.

## TEMEL TEKNİK BİLGİLER

ÜRÜN	APW-VP-90P
Çalışma basıncı	9MPa (90bar)
Nominal basınç	13.5MPa (135bar)
Çalışma debisi	6 l/dak
Maksimum debi	7.5 l/dak
Maksimum şebeke suyu basıncı	0.4Mpa (4bar)
Motor Kapasitesi	1500 w
Güç Voltajı	230V~50Hz
LPA(ses basıncı)	74dB(A),K=3 dB(A)
LWA(akustik güç)	90dB(A)
Vibrasyon değeri	<2.5m/s <sup>2</sup>
Maksimum su sıcaklığı	50 °C
Ağırlık	12 kg

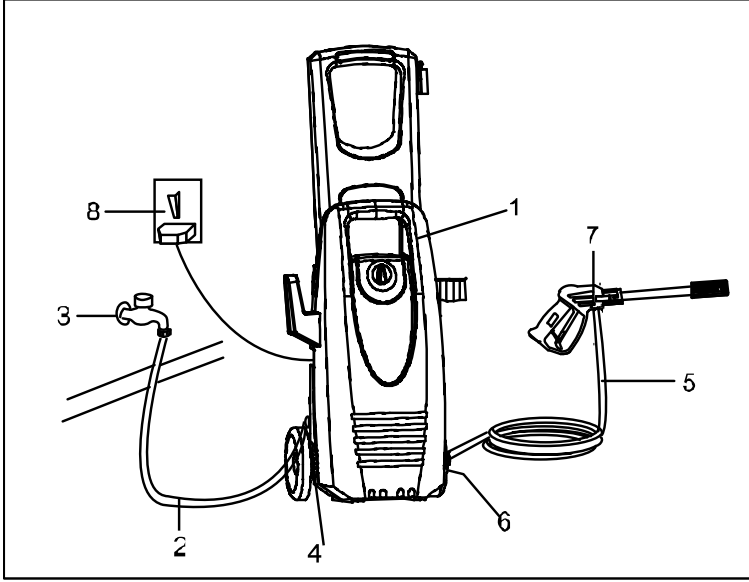
## ELEKTRİK ŞEMASI



## OLASI PROBLEM VE ÇÖZÜMLER

PROBLEM	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Şalter açıldığında makina çalışmıyor.	Fiş iyi konumda bağlanmamış veya priz arızalı.  Şebeke voltajı yetersiz, minimum değerlerden düşük  Pompa sıkışmış.  Termal emniyet sivici devrede	Fiş ve prizi kontrol edin  Şebeke voltajını kontrol edin.  Depolama sonrası çalıştırma talimatlarına bakın.  Cihazı kapatın ve motorun bir kaç dakika soğumasını sağlayın.  Tüfegi açık bırakın
Dalgalı basınç.	Pompa hava emiyor.  Valfler kirli,aşınmış yada kilitli. Pompa contaları aşınmış.	Hortum ve bağlantıların sızdırma yapmadığını kontrol edin.  Temizleyip değiştirin yada satıcınıza başvurun.
Pompadan su kaçağı	Contalar aşınmış.	Temizleyip değiştirin yada satıcınıza başvurun.
Motor aniden duruyor.	Aşırı ısınmadan dolayı termal emniyet sivici takılı kalmış.	Ana şebeke voltajının teknik özelliklerle uyumlu olduğundan emin olun.. Cihazı kapatın ve bir kaç dakika soğumasını sağlayın.
Pompa yeterli basınca ulaşamıyor.	Su giriş filtresi tıkalı.  Pompa bağlantı yada hortumlardan hava emiyor.  Emme/dağıtım valfleri tıkalı yada aşınmış.  Valf sıkışmış.  Namlu nozulu yanlış yada aşınmış.	Su giriş filtresini temizleyin.  Tüm su hattı bağlantılarının sızdırmazlığını kontrol edin.  Su besleme hortumunun kaçırmadığından emin olun.  Valfleri temizleyin yada değiştirin.  Ayar vidasını gevşetin ve yeniden sıkın.  Kontrol edin ve değiştirin.

## KURULUM, ELEKTRİK VE SU BAĞLANTISI



- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. BASINÇLI YIKAMA     | 2. SU BAĞLANTI HORTUMU(dahil değil) |
| 3. SU BAĞLANTISI       | 4. SU GİRİŞİ                        |
| 5.YÜKSEK BASINÇ BORUSU | 6. YÜKSEK BASINÇ SU ÇIKIŞI          |
| 7. TÜFEK               | 8. ELEKTRİK KABLOSU                 |

**Not:** Üretici firma önceden haber vermeksiz ürün özelliklerinde değişik yapma hakkına sahiptir.

## DENETLEME & BAKIM

Emniyetli kullanım için makinaryı 3 ayda bir temizleyin. Çalışmadan önce filtre ve nozulun temiz olduğundan ve kalıntı bulunmadığından emin olun. Çalışma sonrasında pompa ve hortumlarda su kalmadığından emin olun.

Makina garanti kapsamında tamir edilecekse makinaryı servise gönderin. Değişim veya garanti kapsamından bakım işlemi için faturanızı ibraz etmeniz gerekecektir.

Paketleme işleminden önce makina temizlenmeli daha sonra kapalı paket kullanarak sıkı biçimde paketleme yapılmalıdır. Makinaryı kuru ortamda kuru olarak muhafaza edin. Nakliye emniyeti bakımında makina ISTA ile uyumlu olmalıdır.



Üstü çizili tekerli çöp bidonu anlamı:

Elektrikli cihazları normal evsel atıklarla aynı ortamlara atmayın ayrı toplama kaplarına atın.

Uygun toplama imkanları konusunda yerel yetkililerden bilgi alın.

Elektrikli cihazların toprak dolgu alanlara ve baraj gibi su kaynağı olan ortamlara atılması sonucu zararlı maddeler yer altı sularına karışarak besin zincirini olumsuz etkiler ve sağlığını tehdit eder.

Eski makinaryı yenisiyle değiştirirken tedarikçiniz yasal olarak eski makinaryı geri alıp ücretsiz olarak imha etmekle yükümlüdür.





# reismakina

## Türkiye Genel Distribütörü

### **Reis Makina Tic. ve San. A.Ş**

Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad.  
İmamoğlu Sok. NO:2  
34887 Samandıra - İSTANBUL  
T.+90 (216) 444 73 47/ **444 REIS**  
F.+90 (216) 561 46 87/ 88  
E. sales@reismakina.com  
W. www.reismakina.com

### **YETKİLİ SERVİS İSTASYONU**

Servis Adı: MAKSER TANITIM VE SATIŞ SONRASI HİZMETLER A.Ş.  
Telefon No: 0216 5616350

Adres: ABDURRAHMAN GAZİ MAHALLESİEBÜBEKİR CADDESİ İMAMOĞLU  
SOKAK NO:2-C/1 SAMANDIRA

Şehir: İSTANBUL

Not: Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır. Bu süre yeterli teknik personel ve yedek parça stoğu sağlama süresidir.